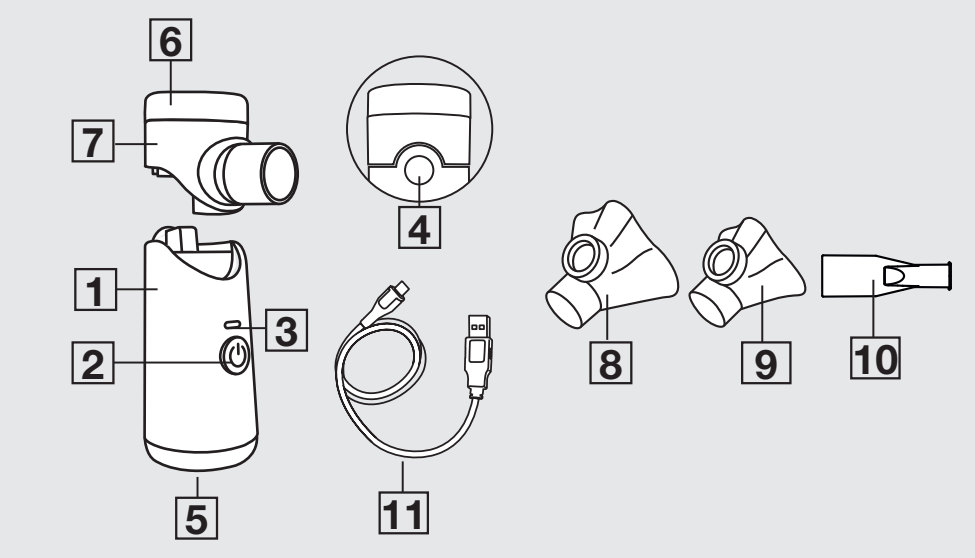
beurer **IH 51 Kids**

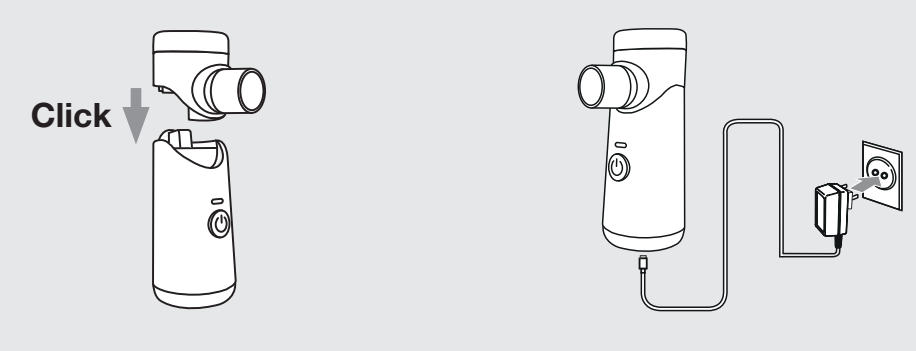
DRAAGBARE MESH-VERNEVELAAR

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1 Behuizing
2 AAN/UIT-knop
3 Led-indicator
4 Knop voor het ontgrendelen van het medicijnreservoir
5 USB-C-aansluiting
6 Deksel van het medicijnreservoir
7 Mesh-vernevelaar met medicijnreservoir
8 Siliconen masker voor kinderen
9 Siliconen masker voor baby's
10 Mondstuk
11 USB-C-kabel

INGEBRUIKNAME



Schuif het medicijnreservoir van bovenaf op de behuizing.

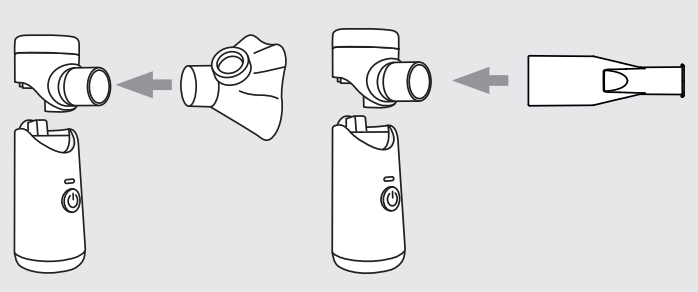
Steek de USB-netadapter in een stopcontact.

GEBRUIK



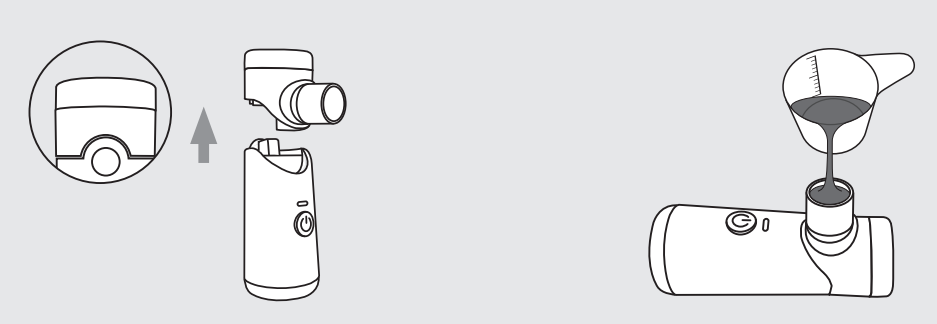
Draai het deksel linksom open. Vul het medicijnreservoir. Doe het reservoir niet te vol!

Draai het deksel rechtsom tot de markeringen met elkaar overeenkomen.



Sluit het gewenste onderdeel van de vernevelaarset aan op het medicijnreservoir.

REINIGING EN ONDERHOUD



Druk op de knop. Trek het reservoir naar boven toe eraf.

Giet 1,5-2 ml van het mengsel in de opening. Houd de AAN/UIT-knop 3 seconden ingedrukt.

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat doorgeeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer bij de levering of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren en/of reserveonderdelen zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

Inhalator, mesh-vernevelaar met medicijnreservoir (hierna 'medicijnreservoir' genoemd), mondstuk, siliconen masker voor kinderen, siliconen masker voor baby's, USB-C-kabel, opbergetui, deze gebruiksaanwijzing

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ GEVAAR
Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

⚠ WAARSCHUWING
Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG
Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP
Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie
	Handleiding in acht nemen Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
Pb Cd Hg	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid
	Fabrikant
	Productiedatum
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
RECYCLE	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Apparaat van veiligheidsklasse II
IP22	Het apparaat is beschermd tegen voorwerpen van ≥12,5 mm en tegen schuin neervallende druppels
	Batterij
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Code voor een eenduidige productidentificatie
REF	Artikelnummer
SN	Serienummer
CH REP	Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger
MD	Medisch apparaat
#	Typenummer
	Toegepast deel type BF
	Temperatuurbereik
	Vochtigheidsbereik
	Luchtdruklimiet
	Importeur
	Meermalig gebruik bij één enkele patiënt
20 min ON/40 min OFF	20 minuten gebruik, vervolgens 40 minuten pauze voordat het apparaat opnieuw kan worden gebruikt
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Doel

Inhalatoren (inclusief compressorinhalatoren, ultrasone inhalatoren en mesh-inhalatoren) zijn medische apparaten voor de verneveling van vloeistoffen en vloeibare medicijnen (aerosol). Aerosolen ontstaan bij dit apparaat door de combinatie van een trillend mesh met gaatjes en een vloeibaar medicijn. Aerosoltherapie is bedoeld voor de behandeling van de bovenste en onderste luchtwegen. Door een door de arts voorgeschreven of aanbevolen medicijn te vernevelen en te inhaleren, kunt u luchtwegaandoeningen voorkomen, de bijkomende symptomen daarvan verzachten en de genezing versnellen.

Doelgroep

De inhalator is bedoeld voor medische verzorging in de thuissituatie, niet voor gezondheidszorg in professionele instellingen.
Het gebruik van de inhalator is – onder toezicht – geschikt voor alle personen vanaf 3 maanden, en zelfstandig gebruik is mogelijk voor alle personen vanaf 12 jaar.
Het gebruik onder toezicht is afhankelijk van de gezichtsvorm van de te behandelen persoon. In dat geval is het gebruik onder toezicht pas later mogelijk.
Let er bij de inhalatie via het masker op dat het masker goed aansluit en dat de ogen vrij blijven.

Klinische voordelen

Inhalatie is voor de meeste aandoeningen van het ademhalingsstelsel de efficiëntste manier om medicijnen toe te dienen.

De voordelen hiervan zijn:
- Het medicijn wordt rechtstreeks naar de betreffende organen getransporteerd
- De lokale biologische beschikbaarheid van het medicijn is aanzienlijk verhoogd
- De systemische diffusie is extreem veel lager
- Er zijn slechts zeer kleine doses van het medicijn nodig
- Snelle en effectieve therapeutische activiteit
- Vergeleken met een systemische toediening zijn er aanzienlijk minder bijwerkingen
- Bevochtigen van de luchtwegen
- Losmaken en vloeibaar maken van (bronchiale) secretie
- Losmaken van kramp van de bronchiale spieren (spasmolyse)
- Verlichting bieden bij gezwollen of ontstoken bronchiaal slijmvlies
- Uithoesten met verwijdering van secretie
- Tegengaan van ziekteverwekkers in de bovenste en onderste luchtwegen.

Indicatie

De inhalator kan worden gebruikt bij aandoeningen van de bovenste en/of onderste luchtwegen. Voorbeelden van aandoeningen van de bovenste luchtwegen zijn:
- Neusslijmvliesontsteking
- Allergische neusslijmvliesontsteking
- Neusbijholteontsteking
- Keelontsteking
- Strottenhoofdontsteking.

Voorbeelden van aandoeningen van de onderste luchtwegen zijn:
- Bronchiale astma
- Bronchitis
- COPD (chronische obstructieve longziekte)
- Bronchiëctasieën
- Acute tracheobronchitis
- Taaislijmziekte
- Longontsteking.

Contra-indicaties

- De vernevelaar is niet bedoeld voor de behandeling van levensbedreigende toestanden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen die jonger zijn dan 12 jaar en niet door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk (bijv. ongevoelig voor pijn) of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt bij personen die worden beademd en/of die niet bij bewustzijn zijn.
- Controleer in de bijsluiter van het medicijn of er sprake is van contra-indicaties voor het gebruik met de gebruikelijke systemen voor aerosoltherapie.
- Stop het gebruik onmiddellijk als het apparaat niet juist werkt of als u zich niet goed voelt of pijn ervaart.

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

⚠ WAARSCHUWING

- Als het apparaat niet binnen de specificaties wordt gebruikt, kan niet worden gegarandeerd dat het apparaat correct werkt!
- Het apparaat heeft geen significante invloed op de werkzaamheid en veiligheid van het toegediende geneesmiddel.
- Nadat het apparaat hygiënisch is gereinigd, kan het opnieuw worden gebruikt. Let op de aanwijzingen in het hoofdstuk Reiniging en onderhoud. Wij adviseren u het medicijnreservoir en de vernevelaarset uiterlijk na een jaar te vervangen. Om hygiënische redenen moet elke gebruiker altijd zijn eigen componenten gebruiken.
- Neem de algemene en onderstaande voorschriften op het gebied van hygiëne in acht om gevaren voor de gezondheid te voorkomen.
- Raadpleeg uw arts over de extra eisen met betrekking tot de noodzakelijke hygiënische voorbereiding (handverzorging, gebruik van medicijnen of inhalatie-oplossingen) bij hoogrisicogroepen (bijvoorbeeld mensen met taaislijmziekte).
- Gebruik van het apparaat is geen vervanging voor een medisch consult of een medische behandeling. Neem daarom bij vragen over uw gezondheid of bij onduidelijkheden altijd eerst contact op met uw arts.
- Volg altijd de aanwijzingen van uw arts of apotheker op met betrekking tot het te gebruiken geneesmiddel/medicijn, de dosering, de frequentie en de duur van de inhalatie. Gebruik voor de behandeling alleen de medicijnen die door uw arts zijn voorgeschreven op basis van de betreffende diagnose.
- Bij het gebruik met geneesmiddelen/bij de verneveling van medicijnen moeten de geldende bepalingen en beperkingen van het betreffende geneesmiddel/medicijn in acht worden genomen.
- Etherische oliën van geneeskrachtige planten, hoestdranken, oplossingen om te gorgelen en druppels om in te wrijven of voor stoombaden zijn niet geschikt om te inhaleren met inhalatoren. Deze toevoegingen zijn vaak viskeus en kunnen de juiste werking van het apparaat en daardoor de effectiviteit van de behandeling blijvend belemmeren. In geval van overgevoelige luchtpijpvertakkingen kunnen medicijnen met etherische oliën in bepaalde gevallen een acuut bronchospasme (plotselinge krampachtige samentrekking van de bronchiën met ademnood als gevolg) veroorzaken. Raadpleeg daarover uw arts of apotheker!
- De deeltjesgrootteverdelingscurve, MMAD, de aerosolafgifte en/of de aerosolafgiftesnelheid kunnen veranderen als er een ander geneesmiddel, een andere suspensie, een andere emulsie of een andere oplossing met een hoge viscositeit wordt gebruikt dan waarnaar in de technische gegevens voor de aerosolwaarden wordt verwezen.
- Als de vloeistof die u wilt gebruiken niet compatibel is met staal, PP, PC of silicone, mag u deze vloeistof niet met onze inhalator gebruiken. Als de met de vloeistof meegeleverde informatie niet aangeeft of de vloeistof compatibel is met deze materialen, neem dan contact op met de fabrikant van de vloeistof. Compatibel is bijv. natriumfluoride / een salbutamoloplossing.
- Er mogen geen wijzigingen aan het apparaat en de componenten worden aangebracht.
- Als u het apparaat opent, kunt u een elektrische schok krijgen. De scheiding van het stroomnet is uitsluitend gewaarborgd als de netadapter uit het stopcontact is getrokken (en er geen andere stroomverbinding via de kabel aanwezig is).
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en zorg dat het apparaat is afgekoeld voordat u het reinigt en/of onderhoudt.
- De inhalator mag uitsluitend worden gebruikt met bijbehorende Beurer vernevelaars en met de betreffende Beurer componenten. Het gebruik van vernevelaars en componenten van andere fabrikanten kan een negatieve invloed hebben op de effectiviteit van de therapie en kan mogelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik uit de buurt van uw ogen. De medicijnnevel kan schadelijk zijn voor uw ogen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare of explosieve gassen, zuurstof of stikstofoxide.
- Bewaar het apparaat en de componenten buiten bereik van kinderen, huisdieren en ongedierte. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Houd de kabel buiten bereik van kleine kinderen om te voorkomen dat ze hierin verstrikt of verstrengeld raken.
- De vernevelaarset niet autoclaveren.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in vochtige ruimten. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.
- Een verneveling bij slapende personen is niet effectief, omdat er dan niet voldoende van het medicijn in de longen terechtkomt.
- Raak de USB-kabel 11, het apparaat en de netadapter nooit met natte handen aan. U zou hierdoor namelijk een elektrische schok kunnen krijgen.
- Gebruik het apparaat alleen als het droog is om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen.
- Zorg ervoor dat er geen water op het apparaat terechtkomt.
- Binnengedrongen vloeistoffen kunnen de elektronica en andere onderdelen van de inhalator beschadigen en daardoor storingen veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen, aan harde schokken of extreme vochtigheid is blootgesteld of op andere wijze beschadigd is geraakt. Neem bij twijfel contact op met de klantenservice of met de verkoper.
- Stroomuitval, plotselinge storingen of andere ongunstige omstandigheden kunnen tot gevolg hebben dat het apparaat onbruikbaar wordt. Zorg daarom voor een reserve-apparaat en voor een (met de arts overeengekomen) reservemedicijn.
- Het apparaat mag alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning worden aangesloten.
- Trek de netadapter niet aan het snoer uit het stopcontact.
- Het snoer mag niet bekneld raken, niet knikken en niet over scherpe voorwerpen worden getrokken. Laat het snoer bovendien niet hangen en bescherm het tegen hitte. Wikkel het snoer niet om het apparaat; niet om het op te bergen en ook niet tijdens het gebruik.
- Rol het snoer volledig uit om gevaarlijke oververhitting te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de netadapter beschadigd is.
- Gebruik een gemakkelijk toegankelijke aansluiting op het elektriciteitsnet om indien nodig snel de netadapter uit het stopcontact te kunnen trekken.

⚠ VOORZICHTIG

- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik. Nadat u het apparaat 20 minuten hebt gebruikt, moet het 40 minuten worden uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten waarin eerder sprays zijn gebruikt. Ventileer deze ruimten voordat u met de behandeling begint.
- Gebruik het apparaat in geen geval als het een abnormaal geluid maakt.
- Koppel het apparaat na het gebruik altijd los van de netaansluiting.
- Als u netadapters of verlengsnoeren nodig hebt, moeten deze voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. De stroomvermogensgrens en de op de netadapter aangegeven maximale vermogensgrens mogen niet worden overschreden.
- Reinig het apparaat en de vernevelaarset niet in een vaatwasmachine!
- Bewaar het apparaat (en het snoer) op een plek die beschermd is tegen weersinvloeden. Berg het apparaat overeenkomstig de voorgeschreven omgevingsomstandigheden op. Berg het niet op in de buurt van warmtebronnen.
- Als het apparaat bij de maximale opslagtemperatuur is opgeslagen, moet het voorafgaand aan het gebruik 4 uur afkoelen voordat het klaar is voor het gebruiksdoel. Als het apparaat bij de minimale opslagtemperatuur is opgeslagen, duurt het eveneens 4 uur voordat het klaar is voor het gebruiksdoel.

Voor de ingebruikname

- Bescherm het apparaat tegen stof, schokken, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht, vuil en vocht en dek het apparaat tijdens het gebruik in geen geval af.
- Gebruik het apparaat niet in zeer stoffige omgevingen.
- Schakel het apparaat direct uit als het defect is of als zich tijdens het gebruik storingen (bijv. abnormale geluiden) voordoen.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

Reparatie

LET OP

- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen

⚠ WAARSCHUWING

- **Explosiegevaar! Brandgevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Gebruik voor het opladen altijd de juiste of de meegeleverde laadkabel/lader/netadapter.
- Vermijd langdurig opladen of overladen. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact als de batterijen zijn opgeladen.
- Laad het apparaat onder toezicht op en let daarbij op warmteontwikkeling, vervorming en uitgassing. Breek bij twijfel het laadproces af.
- Gebruik defecte batterijen/laadkabels/laders niet meer en voer ze zo snel mogelijk volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Werp het apparaat of de batterijen niet in vuur.
- Het apparaat of de batterijen mogen nooit geforceerd worden ontladen, verhit, uit elkaar gehaald, geopend, in stukken gehakt, vervormd, ingekapseld, aangepast of aan schokken blootgesteld worden.
- Sluit batterijen en de aansluitingen van het op batterijen werkende apparaat nooit kort.
- Bescherm het apparaat of de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gassen tot gevolg hebben.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

LET OP

- Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen. Als een batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd (zie hoofdstuk Verwijderen).

Informatie over elektromagnetische compatibiliteit

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg hiervan kan het apparaat bijvoorbeeld uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moet dit apparaat evenals de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van een andere vernevelaarset dan de set die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Houd draagbare HF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur, zoals antennekabels of externe antennes) minstens 30 cm bij alle delen van het apparaat (incl. alle bij de levering inbegrepen kabels) vandaan.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN DE TOEBEHOREN

Vernevelaarset

Gebruik uitsluitend toebehoren (mondstuk 10 en maskers 8 9) die door de fabrikant worden aanbevolen. Alleen dan kan een veilige werking worden gegarandeerd.

⚠ VOORZICHTIG

Beveiliging tegen lekkages

Let er bij het vullen van het medicijnreservoir met het medicijn op dat u het reservoir slechts tot de markering voor de maximale hoeveelheid (10 ml) vult. De aanbevolen vulhoeveelheid voor het apparaat is 0,5 tot 10 ml.
De te vernevelen substantie moet contact maken met het mesh om de verneveling mogelijk te maken. Anders wordt de verneveling automatisch gestopt.
Houd het apparaat daarom zo recht (verticaal) mogelijk.

INGEBRUIKNAME

Voor het eerste gebruik

LET OP

- Reinig en desinfecteer het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 voorafgaand aan het eerste gebruik. Zie hiervoor de paragraaf 'Reiniging en onderhoud'.

Montage

Haal het apparaat uit de verpakking.
Als het medicijnreservoir 7 niet is gemonteerd, schuift u het verticaal van bovenaf op de behuizing 1.

Batterij van de inhalator opladen

Ga als volgt te werk om de batterij van de inhalator op te laden:
- Sluit de bij de levering inbegrepen USB-C-kabel 11 aan op de USB-C-aansluiting 5 aan de onderkant van de inhalator en op een USB-netadapter (niet bij de levering inbegrepen; de netadapter moet voldoen aan veiligheidsklasse 2 en moet getest zijn overeenkomstig de Europese norm EN 60601-1; 5 V, 500 mA). Steek de USB-netadapter in een geschikt stopcontact.
Leg de inhalator tijdens het opladen plat op de achterkant.
- Tijdens het opladen brandt de led-indicator 3 continu oranje. Zodra de batterij volledig is opgeladen, brandt de led-indicator 3 continu groen.
- Gewoonlijk duurt het ongeveer 2 uur tot de batterij volledig is opgeladen.
- Zodra de batterij volledig is opgeladen, trekt u de USB-C-kabel 11 met de USB-netadapter uit het stopcontact en uit de USB-C-aansluiting 5 op de inhalator.
- Een volledig opgeladen batterij gaat ongeveer 1,5 uur mee. Als de led-indicator 3 tijdens het gebruik van het apparaat oranje gaat branden, dan geeft dit aan dat de batterij bijna leeg is.
- De manier waarop wordt aangegeven dat de batterij bijna leeg is, is afhankelijk van het gebruik van het apparaat. Als u een hoge vernevelingssnelheid hebt geselecteerd, brandt de led-indicator 3 continu oranje. Als u een lage vernevelingssnelheid hebt geselecteerd, knippert de led-indicator 3 langzaam oranje.
- De inhalator kan niet worden gebruikt terwijl deze wordt opgeladen.

GEBRUIK

Inhalator voorbereiden

- Om hygiënische redenen moet u het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 absoluut regelmatig reinigen en desinfecteren. Zie hiervoor de paragraaf 'Reiniging en onderhoud'.
- Als bij de behandeling meerdere verschillende medicijnen na elkaar geïnhaleerd moeten worden, moet het medicijnreservoir 7 na elk gebruik met warm leidingwater worden uitgespoeld. Zie hiervoor de paragraaf 'Reiniging en onderhoud'.

Medicijnreservoir vullen

- Open het deksel van het medicijnreservoir 7 door het deksel linksom te draaien en vul het medicijnreservoir met een isotone zoutoplossing of giet het medicijn rechtstreeks in het reservoir. Vul het medicijnreservoir niet met te veel zoutoplossing of medicijn.
- De maximaal aanbevolen inhoud bedraagt 10 ml.
- Gebruik medicijnen alleen volgens de aanwijzingen van uw arts en vraag naar de voor u geschikte inhalatieduur en -hoeveelheid.
- Als de voorgeschreven hoeveelheid van het medicijn minder dan 0,5 ml bedraagt, vult u deze hoeveelheid met een isotone zoutoplossing aan. Viskeuze medicijnen (viscositeit < 3) moeten ook worden verdund. Volg ook in dit geval de aanwijzingen van uw arts op.

Medicijnreservoir sluiten

- Sluit het deksel 6 van het medicijnreservoir 7 door het deksel rechtsom te draaien tot de markeringen op het deksel en het medicijnreservoir overeenkomen.

Vernevelaarset aansluiten

- Sluit het gewenste onderdeel van de vernevelaarset (mondstuk 10, masker voor kinderen 8 of masker voor baby's 9) stevig aan op het gemonteerde medicijnreservoir 7. Als u het masker voor kinderen 8 of het masker voor baby's 9 gebruikt, kunt u een van de meegeleverde banden gebruiken. Zorg ervoor dat u de band middels een knoop stevig aan het masker bevestigt.
- Breng het apparaat naar uw mond en omsluit het mondstuk 10 stevig met uw lippen. Als u gebruikmaakt van een masker 8 9, moet u het masker over neus en mond aanbrengen.
- Zorg ervoor dat u vloeistof in het apparaat hebt gegoten voordat u het apparaat inschakelt. Start het apparaat door op de AAN/UIT-knop 2 te drukken.
- Als de nevel uit het apparaat wordt gesproeid en de led-indicator 3 continu blauw brandt, werkt het apparaat correct.

LET OP

Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik. Nadat u het apparaat 20 minuten hebt gebruikt, moet het 40 minuten worden uitgeschakeld. Inhaleren via het mondstuk 10 is de meest effectieve behandelingsvorm voor de onderste luchtwegen. Het gebruik van het inhalatiemasker wordt over het algemeen alleen aanbevolen als het gebruik van een mondstuk 10 niet mogelijk is (bijv. bij kinderen die nog niet via het mondstuk kunnen inhaleren). Als u een masker 8 9 gebruikt, kunt u dit aan het hoofd bevestigen met de bevestigingsband. Zorg er bij het inademen met een masker 8 9 voor dat het masker goed zit en dat de ogen vrij zijn.

In de fabrieksinstellingen van het apparaat is de vernevelingssnelheid van het medicijn ingesteld op 'hoog'. U kunt de vernevelingssnelheid van het medicijn tijdens het gebruik aanpassen door de AAN/UIT-knop 2 3 seconden ingedrukt te houden totdat de led-indicator 3 blauw knippert. Er kan van de hoge naar de lage vernevelingssnelheid en weer terug worden gewisseld. Als de led-indicator 3 continu blauw brandt, geeft dit een hoge vernevelingssnelheid van ca. 0,4 ml/min aan; als de led-indicator 3 langzaam blauw knippert, geeft dit een lage vernevelingssnelheid van ca. 0,2 ml/min aan.
Pas de vernevelingssnelheid van het medicijn aan uw wensen aan.

Juist inhaleren

- Bepaalde medicijnen mogen alleen op voorschrift worden gebruikt. Er mogen alleen vloeistoffen en medicijnen worden gebruikt die worden aangeraden voor inhalatie.
- Voor baby's wordt inhalatie tijdens het rusten of slapen aanbevolen, maar altijd onder toezicht. Door de rustigere en diepere ademhaling worden de aerosolen beter in de luchtwegen opgenomen. Gebruik een lagere vernevelingssnelheid. Stop de inhalatie als uw baby of kind huilt, omdat de opname van aerosolen anders zeer gering is. Let er vooral bij het gebruik van medicijnen op dat het masker 8 9 rondom goed aansluit op het gezicht.
- Houd of zet de te behandelen baby of het te behandelen kind zo rechtop mogelijk.
- Oudere kinderen en volwassenen moeten tijdens het inhaleren rechtop en ontspannen aan een tafel zitten en niet in een fauteuil. Zo worden de luchtwegen niet samengedrukt en wordt de effectiviteit van de behandeling niet negatief beïnvloed.

Ademhalingstechniek

- Zorg ervoor dat de baby of het kind de aerosol zo diep mogelijk inademt.
- Voor een zo goed mogelijke verdeling van de deeltjes in de luchtwegen is de juiste ademhalingstechniek van belang. Om ervoor te zorgen dat de deeltjes de luchtwegen en longen bereiken, moet u dan wel uw kind langzaam en diep inademen, dan kort (5 tot 10 seconden) de adem inhouden en vervolgens snel uitademen.
- Gebruik inhalatoren alleen na overleg met uw arts voor de behandeling van aandoeningen van de luchtwegen. Uw arts adviseert u over de keuze van de geschikte medicijnen voor de inhalatietherapie en over de dosering en het gebruik ervan.

LET OP

Houd het apparaat zo recht (verticaal) mogelijk. Als u het apparaat iets schuin houdt, heeft dit echter geen invloed op het gebruik, omdat het reservoir een lekkagebeveiliging heeft. Om ervoor te zorgen dat het apparaat correct werkt, moet u er bij het gebruik op letten dat het medicijn in aanraking komt met het mesh. Als het apparaat bij een maximaal vloeistofvolume van 10 ml 45 graden wordt gekanteld, is de werking nog steeds gegarandeerd.

Inhalatie beëindigen

a) Handmatig beëindigen van de verneveling:
- Schakel het apparaat na afloop van de behandeling uit met de AAN/UIT-knop 2.
- De led-indicator 3 dooft.

b) Automatisch beëindigen van de verneveling:
- Als het inhalatiemiddel verneveld is, knippert de led-indicator 3 snel blauw en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Om technische redenen blijft er een kleine hoeveelheid medicijn in het medicijnreservoir achter. Gebruik deze niet.

Reiniging uitvoeren

Zie het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.

Automatische uitschakeling

Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Als er nog maar een zeer kleine hoeveelheid medicijn of vloeistof aanwezig is of als de te vernevelen substantie niet meer in aanraking komt met het mesh, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld om schade aan het mesh te voorkomen. Als de verneveling automatisch stopt, is de automatische uitschakeling geactiveerd. De led-indicator 3 knippert snel blauw en het apparaat wordt vervolgens uitgeschakeld. Na een vernevelingsduur van 20 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
Gebruik het apparaat niet als het medicijnreservoir 7 leeg is. Het apparaat herkent wanneer er geen medicijn in het medicijnreservoir 7 aanwezig is en wordt automatisch uitgeschakeld.

Kleur van de led-indicator	Betekenis
Groen	**Volledig opgeladen:** Zodra de batterij volledig is opgeladen, brandt de led-indicator 3 continu groen.
Oranje	**Tijdens het opladen:** Tijdens het opladen van de batterij brandt de led-indicator 3 continu oranje. **Batterij bijna leeg:** Als de led-indicator 3 tijdens het gebruik van het apparaat oranje gaat branden, dan geeft dit aan dat de batterij bijna leeg is. • Bij een hoge vernevelingssnelheid: de led-indicator brandt continu oranje. • Bij een lage vernevelingssnelheid: de led-indicator knippert langzaam oranje. **Zelfreinigingsmodus:** Als u de AAN/UIT-knop 2 3 seconden ingedrukt houdt terwijl het apparaat is uitgeschakeld, knippert de led-indicator snel oranje en schakelt het apparaat over naar de zelfreinigingsmodus.
Blauw	**Werking en doorstroming van het medicijn:** De blauwe led-indicator 3 geeft aan dat het apparaat correct werkt. • Bij een hoge vernevelingssnelheid van ca. 0,4 ml/min: de led-indicator 3 brandt continu blauw. • Bij een lage vernevelingssnelheid van ca. 0,2 ml/min: de led-indicator 3 knippert langzaam blauw. **Te weinig medicijn en automatische uitschakeling:** Als het inhalatiemiddel verneveld is, knippert de led-indicator 3 snel blauw en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Volg deze voorschriften op het gebied van hygiëne op om gezondheidsrisico's te voorkomen.
- Het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 zijn bedoeld voor meermalig gebruik. Houd er rekening mee dat verschillende toepassingsgebieden verschillende eisen aan de reiniging en hygiënische voorbereiding stellen.

LET OP

- Reinig het mesh of het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 niet mechanisch met een borstel of vergelijkbare apparaten, omdat dit tot onherstelbare schade kan leiden, waardoor optimale behandelingsresultaten niet meer kunnen worden gegarandeerd.
- Raadpleeg uw arts over extra eisen met betrekking tot de hygiënische voorbereiding (handreiniging, gebruik van medicijnen/inhalatieoplossingen) voor hoogrisicogroepen (bijv. personen met taaislijmziekte).
- Het water dat in de verdere reinigingsinstructies wordt genoemd, moet zo zacht mogelijk zijn. Gedistilleerd water is geschikt voor alle reinigingsstappen, behalve voor de zelfreiniging.

Uit elkaar halen

- Houd het apparaat met één hand vast. De knop 4 aan de achterkant van het apparaat moet in uw richting wijzen. Druk met uw duim op de knop 4 en trek het medicijnreservoir 7 met uw vrije hand verticaal naar boven toe eraf.
- Haal het mondstuk 10 of het masker (8 of 9) van het medicijnreservoir 7 af.
- Open het deksel 6 van het medicijnreservoir 7 door het deksel linksom te draaien.
- Zet het geheel in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

Reiniging

Het medicijnreservoir 7 en de gebruikte onderdelen van de vernevelaarset, zoals het mondstuk 10 of masker (8 of 9), moeten na elk gebruik ongeveer 5 minuten worden gereinigd met warm (idealiter gedistilleerd) water met een temperatuur van maximaal 40 °C. Volg voor het reinigen van het medicijnreservoir de hieronder beschreven instructies voor de zelfreiniging. Droog de onderdelen zorgvuldig af met een zachte doek. Zodra ze helemaal droog zijn, zet u de onderdelen weer in elkaar en legt u ze in een droge, gesloten bak of desinfecteert u ze.
- Voer vervolgens de zelfreinigingsfunctie uit (zie paragraaf 'Zelfreinigingsfunctie').

⚠ VOORZICHTIG

Houd nooit het hele apparaat onder stromend water om het te reinigen.
Zorg ervoor dat bij de reiniging alle resten worden verwijderd en droog alle onderdelen zorgvuldig af.
Gebruik geen schoonmaakproducten die mogelijk giftig zijn bij contact met de huid of slijmvliezen of bij inslikken of inademen.
Reinig de behuizing van het apparaat indien nodig met een licht bevochtigde doek die u met mild zeepsop kunt bevochtigen.
- Als er resten van opgeloste medicijnen of andere verontreinigingen op de zilver-/goudkleurige contacten van het apparaat en het medicijnreservoir 7 zitten, reinigt u deze contacten met een wattenstaafje dat bevochtigd is met ethanol.
- Het apparaat moet uitgeschakeld en afgekoeld zijn voordat u het reinigt.
- Gebruik geen schurende schoonmaakproducten.
- Zorg ervoor dat er geen vocht of water in het apparaat binnendringt!
- Reinig het apparaat en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 niet in de vaatwasmachine!
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met spatwater. Gebruik het apparaat alleen wanneer het helemaal droog is.

Wij adviseren een inhalatie zonder onderbrekingen, omdat het inhalatiemiddel bij een langdurige onderbreking van de behandeling het medicijnreservoir 7 kan verstoppen, waardoor de effectiviteit van de behandeling negatief kan worden beïnvloed.

Zelfreinigingsfunctie

Om medicijnresten en eventuele verstoppingen volledig te verwijderen, kunt u de zelfreinigingsfunctie van het apparaat gebruiken.
Ga daarvoor als volgt te werk:
1. Haal het apparaat zoals hierboven beschreven uit elkaar.
2. Open het deksel van het medicijnreservoir 7 en giet de resterende vloeistof eruit.
3. Giet voldoende (3–6 ml) leidingwater (met een laag kalkgehalte) in het medicijnreservoir 7. Sluit het deksel 6. Schud het reservoir lichtjes, zodat de resterende vloeistof goed met de reinigingsvloeistof wordt vermengd. Laat het apparaat een minuut lang met hoge vernevelingssnelheid draaien en schakel het vervolgens uit.
4. Giet 1,5 tot 2,0 ml van een mengsel van leidingwater of gedistilleerd water met azijn (1/4 azijn en 3/4 gedistilleerd water) in de opening van de mesh-vernevelaar.
5. Houd de AAN/UIT-knop 2 3 seconden ingedrukt wanneer het apparaat is uitgeschakeld. De led-indicator 3 knippert dan snel oranje en het apparaat schakelt over naar de zelfreinigingsmodus. De reinigingsvloeistof wordt nu vanuit de opening in de mesh-vernevelaar in het medicijnreservoir 7 gezogen (omkeermodus). Tijdens dit proces kunnen druppeltjes van deze vloeistof uit het medicijnreservoir 7 druppen. Leg daarom ter bescherming iets onder de inhalator. Het apparaat draait automatisch gedurende 3 minuten.
6. Open het deksel 6 van het medicijnreservoir en giet alle vloeistof eruit.

Desinfectie

⚠ VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat u het mesh niet aanraakt, omdat het daardoor onherstelbaar beschadigd kan raken. Medicijnreservoirs 7 mogen niet in heet of kokend water worden gelegd! Het medicijnreservoir 7 mag niet in de magnetron worden geplaatst.

Neem bij het desinfecteren van het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 de volgende punten in acht. Er wordt aanbevolen de afzonderlijke onderdelen regelmatig te desinfecteren. Reinig eerst het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 zoals beschreven in de paragraaf 'Reiniging'. Ga vervolgens verder met het desinfecteren.

Onderdelen	Uitkoken	Ethanol
Medicijnreservoir 7		✓
Deksel 6	✓	✓
Mondstuk 10	✓	✓
Maskers (silicone) 8 9	✓	

Gebruik voor elk afzonderlijk onderdeel uitsluitend de aangegeven methode.

Ontsmettingsmethode	Werkwijze
Uitkoken	Leg de betreffende onderdelen 15 minuten in kokend water. Gebruik bij voorkeur gedistilleerd water om verontreinigingen en kalkaanslag te voorkomen. De onderdelen mogen niet in aanraking komen met de hete bodem van de pan. U kunt hiervoor een hittebestendige zeef gebruiken.
Ethanol	Open het medicijnreservoir. Leg de betreffende onderdelen in een bak. Bedek alles met ethanol (70–75%). Laat 10 minuten inwerken. Reinig ten slotte alle onderdelen opnieuw met water.

Drogen

- Droog de onderdelen zorgvuldig af met een zachte doek.
- Schud een paar keer voorzichtig met het medicijnreservoir 7, zodat het water uit de kleine gaatjes in het mesh wordt verwijderd.
- Leg de afzonderlijke onderdelen op een schone, droge en absorberende ondergrond en laat ze volledig drogen (ten minste 4 uur).
- Wij garanderen 52 desinfectiecycli met ethanol (70–75%) per medicijnreservoir.

LET OP

Zorg ervoor dat de onderdelen na het reinigen goed en volledig drogen, omdat er anders een grotere kans is op het ontstaan van bacteriën.
Als ze volledig droog zijn, zet u de onderdelen weer in elkaar en legt u ze in een droge, gesloten bak.

Levensduur van de materialen

- Net als alle kunststof onderdelen slijten ook het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 bij veelvuldig gebruik en bij de hygiënische reiniging en desinfectie. Na verloop van tijd kan daardoor de samenstelling van de aerosol veranderen, waardoor de effectiviteit van de behandeling kan afnemen. Daarom adviseren wij u het medicijnreservoir 7 en het mondstuk 10 en/of de maskers 8 9 uiterlijk na een jaar te vervangen.

Opslag

- Berg het apparaat niet op in vochtige omstandigheden (bijv. in de badkamer) en vervoer het niet met vochtige voorwerpen.
- Bescherm het apparaat tijdens opslag en transport tegen direct zonlicht.

SERVICEONDERDELEN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Toebehoren en/of reserveonderdelen vindt u op de website www.beurer.com onder 'Service'.

Omschrijving (materiaal)	REF
Mondstuk (PP), masker voor kinderen (silicone), masker voor baby's (silicone), mesh-vernevelaar met medicijnreservoir (PC)	110.377

WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem/vraag	Mogelijke oorzaak/oplossing
De inhalator produceert geen of te weinig aerosol.	1. Te weinig medicijn in het medicijnreservoir 7.
	2. De inhalator wordt niet recht (verticaal) gehouden.
	3. Het reservoir is gevuld met een ongeschikte vloeistof om te vernevelen (bijv. te viskeus. De viscositeit mag niet groter zijn dan 3. Vraag uw apotheker naar de viscositeit.) Het vloeibare medicijn moet door een arts zijn voorgeschreven.
	4. De batterij is leeg. Laad deze op.
Er wordt te weinig nevel geproduceerd.	1. In het medicijnreservoir bevinden zich luchtbellen die continu contact met het mesh voorkomen. Controleer of dit het geval is en verwijder eventuele luchtbellen.
	2. Deeltjes op het mesh gaan de afgifte van nevel tegen. Onderbreek in dit geval de inhalatie en haal het masker 8 9 van uw gezicht of het mondstuk 10 uit uw mond. Reinig en desinfecteer vervolgens het medicijnreservoir 7 (zie paragraaf 'Reiniging en onderhoud').
	3. Het mesh is versleten. Vervang het medicijnreservoir 7.
Welke medicijnen kunnen worden geïnhaleerd?	Alleen uw arts kan bepalen welke medicijnen geschikt zijn voor de behandeling van uw aandoening. **Raadpleeg hiervoor uw arts.** Met de IH 51 Kids kunt u medicijnen met een viscositeit van kleiner dan 3 vernevelen. Gebruik geen medicijnen die olie (met name etherische oliën) bevatten, omdat deze het materiaal van het medicijnreservoir 7 aantasten. Hierdoor kan het apparaat defect raken.
In het medicijnreservoir 7 blijven restanten van de inhalatie-oplossing achter.	Dit is normaal en is om technische redenen het geval. Beëindig de inhalatie zodra de vernevelaar een duidelijk ander geluid maakt of als het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld vanwege een tekort aan inhalatiemiddel.
Waarop moet bij baby's en kinderen worden gelet?	1. Bij baby's moet het masker 8 9 de neus en de mond bedekken voor een effectieve inhalatie. 2. Bij kinderen moet het masker eveneens de neus en de mond bedekken. Het is niet zinvol om de inhalator bij een slapende persoon te gebruiken, omdat er dan te weinig medicijn in de longen terechtkomt. **Let op:** het kind mag het apparaat alleen onder toezicht en met de hulp van een volwassene gebruiken. Laat het kind niet alleen.
Heeft iedereen zijn eigen vernevelaarset nodig?	Ja, dit is om hygiënische redenen absoluut noodzakelijk.

VERWIJDEREN

Batterij verwijderen

- Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten daarom overeenkomstig de richtlijnen voor giftig afval worden verwijderd.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood
Cd = batterij bevat cadmium
Hg = batterij bevat kwik

Pb Cd Hg

Algemene informatie over verwijdering

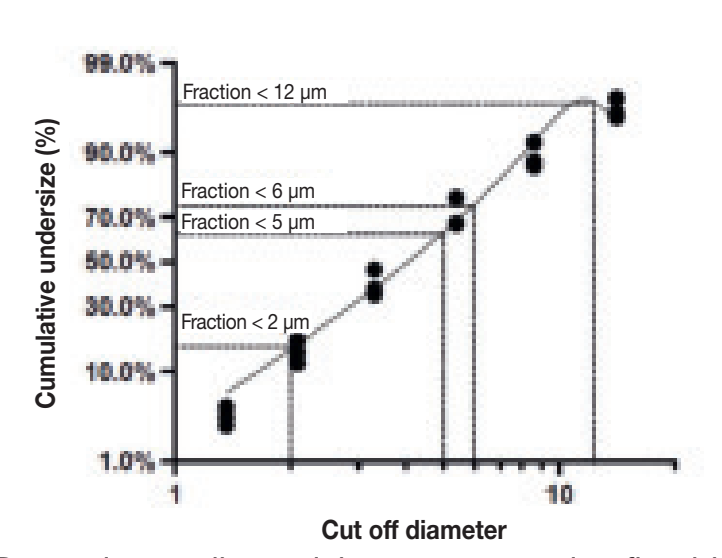
Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw regio. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	IH 51 Kids
Type	IH 51
Afmetingen (l x b x h)	ca. 46 x 62 x 112 mm
Gewicht	0,093 kg ± 0,005 kg
Ingangsvermogen	5 V DC; 500 mA
Energieverbruik	2,5 W
Inhoud:	min. 0,5 ml, max. 10 ml
Doorstroomsnelheid van het medicijn	Lage vernevelingssnelheid: ca. 0,2 ml/min Hoge vernevelingssnelheid: ca. 0,4 ml/min
Geluidsdruk	ca. 42 dB(A)
Trillingsfrequentie	110 kHz ± 10 kHz
Gebruiksomstandigheden	Temperatuur: +5 °C – +40 °C Relatieve luchtvochtigheid: 15-85%, niet-condenserende Omgevingsdruk: 700–1.060 hPa
Omstandigheden bij opslag en transport	Temperatuur: –20 °C – +55 °C Relatieve luchtvochtigheid: ≤85% niet condenserend
Verwachte levensduur van het apparaat	Apparaat: 855 uur Medicijnreservoir: 125 uur
Batterij: Capaciteit Nominale spanning Typeaanduiding	 700 mAh 3,7 V Lithium-ion
Aerosolwaarden conform EN ISO 27427:2023 op basis van ademhalingspatronen van volwassenen met natriumfluoride (NaF):	• Aerosolafgifte: 0,28 ml • Aerosolafgiftesnelheid: 0,05 ml/min • Afgegeven vulcapaciteit in procenten per minuut: 2,50% • Restvolume: 0,63 ml • Deeltjesgrootte (MMAD): 3,89 ± 0,35 µm • GSD (geometrische standaarddeviatie): 1,81 ± 0,05 • RF (respirabele fractie < 5 µm): 63,0 ± 5,86% • Groot deeltjesbereik (> 5 µm): 37,0 ± 5,86% • Gemiddeld deeltjesbereik (2 tot 5 µm): 48,3 ± 1,87% • Klein deeltjesbereik (< 2 µm): 14,7 ± 4,07%

Het serienummer staat op het apparaat.
Technische wijzigingen voorbehouden.

Diagram deeltjesgrootten



De metingen zijn verricht met een natriumfluoride-oplossing met een 'Next Generation Impactor' (NGI).
Het diagram is daardoor mogelijk niet van toepassing op suspensies of zeer viskeuze medicijnen. Neem contact op met de fabrikant van uw medicijn voor meer informatie. Aerosolwaarden zijn gebaseerd op ademhalingspatronen van volwassenen en variëren waarschijnlijk voor kinderen.

LET OP

Als het apparaat niet binnen de specificaties wordt gebruikt, kan niet worden gegarandeerd dat het apparaat correct werkt! Technische wijzigingen voor de verbetering en verdere ontwikkeling van het product voorbehouden.
Dit apparaat en de bijbehorende vernevelaarset voldoen aan de Europese norm EN 60601-1-2 (groep 1, klasse B, in overeenstemming met CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) en zijn onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit.

GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Aanwijzing met betrekking tot het melden van incidenten
Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen geldt: als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin u zich bevindt.

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen

CH REP Beurer Schweiz AG, Hauptstrasse 77, 6260 Reiden, Switzerland

Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

Beurer GmbH
Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com

CE 0483

610.59_IH51Kids_2026-08-11_03_IM1g_BEU_MDR_NL